

УДК 811.112.2

ВЗГЛЯД НА ПРОБЛЕМАТИКУ АРХИТЕКТУРНОЙ СЕМИОТИКИ

Е. С. Ловчагина¹, В. Н. Урбаханова²

Иркутский национальный исследовательский технический университет,
664074, Россия, г. Иркутск, ул. Лермонтова, 83.

В статье рассматривается проблематика архитектуры как средства коммуникации, ее место среди других визуальных носителей информации. Акцентируется внимание на лексемах архитектурной терминологии, происходящей из немецкого языка.

Ключевые слова: проблематика архитектуры; семиотика; лексемы архитектурной терминологии.

ISSUES OF ARCHITECTURAL SEMIOTICS

E. Lovchagina, V. Urbakhanova

Irkutsk National Research Technical University,
83 Lermontov Str., Irkutsk, Russia, 664074

The article considers the problems of architecture as a means of communication and its role among other visual media. It pays attention to the lexemes of architectural terms derived from German.

Keywords: problematic of architecture; semiotics; tokens of architectural terminology.

Архитектура является таким же визуальным обращением к зрителю как живопись или кино и, соответственно, является абсолютно самостоятельным кодом, требующим дешифровки (интерпретации, толкования): речь идет о семиотическом опыте эпохи, к которому следует отнести и архитектурную семиотику. Этот код зашифрован среди других семиотических систем действительности, но разными авторами трактуется по-своему и интерпретируется в соответствующей плоскости. Архитектуру как дефиницию в понятии зодчества следует рассматривать и как нечто сакральное, как творение архитектора-художника, и как утилитарное техническое сооружение архитектора-инженера [1]. С момента оборудования пещер и строительства тростниковых хижин уже в античные времена Архитектура достигла своей теоретической зрелости, которая пережила второе рождение и была вновь возведена в ранг высокого искусства в эпоху Ренессанса. В каждую эпоху, будь то Готика, Барокко или Югенд-штиль, архитектура представляет собой доминанту, демонстрирующую образ мысли и миропонимание соответствующего периода. Так в средневековье архитектура развивалась в большей степени в сакральном направлении, во времена Ренессанса и Барокко (особенно в Рококо) развитие мирской ее составляющей становилось все сильнее, которая окончательно заняла главенствующее положение в эпоху Классицизма.

Именно по этой причине следует считать, что в Средневековье архитектура заняла свое соответствующее положение средства коммуникации среди других визуальных носителей информации: произведения живописи, книги, театр. Однако целью данной статьи не является исследование о растущей или уменьшающейся роли архитектуры как информационного кода, шифрующего достижения в области философии, культуры, техники и инженерии соответствующей эпохи. Нашей целью является исследование возможности архитектурного кода передать информацию вне зависимости от временных (с точки зрения современности), интеллектуальных или культурных рамок реципиента. В контексте нашего исследования мы попытаемся исходить из архитектурной семиотики немецкого языка.

Рассматривая архитектуру в целом как знаковую систему, для исследования было выбрано часть лексем, устойчиво закрепившихся в архитектурной языковой терминологии и вошедших в нее из немецкого языка.

Аркатура (нем. Arkatur) – ряд декоративных ложных арок на фасаде здания или на внутренних стенах помещений. Иногда имеет вид пояса, дополненного колонками на кронштейнах.

¹Ловчагина Екатерина Сергеевна, студентка гр. АРб-13-2 Института архитектуры и строительства,
e-mail: redbutton969@gmail.com

Ekaterina Lovchagina, a student of group ARb-13-2 of the Institute of Architecture and Construction,
e-mail: redbutton969@gmail.com

²Урбаханова Валентина Николаевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков для технических специальностей № 2 факультета прикладной лингвистики, e-mail: valya.urbakhanova@mail.ru
Valentina Urbakhanova, senior teacher of chair of foreign languages for Engineering Specialties No 2 Department of Applied Linguistics Faculty, e-mail: valya.urbakhanova@mail.ru

Вестверк (нем. westwerk) – поперечная постройка в западной части храма (с 2-3 башнями, открытыми в неф галереями и капеллами на хорах), служившая целям придворного церемониала (первоначально появляется в каролингских и романских храмах Германии).

Вимперг (нем. Vimperg) – высокий остроконечный декоративный фронтон, завершающий порталы и оконные проемы готических зданий. Поле вимперга украшалось ажурной или рельефной резьбой; по краям вимперг обрамлялся каменными пластическими деталями и увенчивался крестом (флероном).

Гурт (нем. gurt, букв. пояс, подпруга) – профилированные горизонтальные и вертикальные тяги на фасаде и в интерьере, в готической архитектуре арка из тесаных клинчатых камней, укрепляющая ребра крестового свода, выполненного из мелких камней.

Крабб (нем. Krabbe) – декоративная деталь в виде стилизованных листьев или цветов на щипцах, вимпергах и других элементах архитектурного декора готики.

Карниз (нем. Karnies от греч. Koronis – конец, завершение) – горизонтальный выступающий профиль; верхний компонент антаблемента, поддерживающий крышу здания и предохраняющий стену от стоков воды. Карниз может быть поясным (находиться между отдельными этажами, ярусами здания) и завершающим.

Классицизм (нем. Klassizismus от лат. Classicus – образцовый) – художественный стиль XVII–XIX вв., одной из главных черт которого было обращение к античному наследию. Выделяется стремлением к ясности и чистоте пропорций, уравновешенности и гармонии форм, отражением значительных общественных, возвышенных, героических и моральных тем, идеалов. Как самостоятельный стиль классицизм получил распространение в архитектуре, изобразительном и декоративно-прикладном искусстве.

Ордер (нем. Order, франц. ordre, лат. ordo ряд, строй, порядок) – система соотношений несущих и несомых элементов здания, их структуры и художественной обработки. Как каноническая система оформился в архитектуре античной Греции в виде отдельных типов: дорического, ионического, коринфского. Дальнейшая разработка архитектурного ордера произошла в период Древнего Рима (тоscanский, композитный). Архитектурный ордер состоит из антаблемента (карниз, фриз, архитрав), колонны с капителью (капитель, ствол колонны или фуст, база) и пьедестала.

Портал (нем. Portal от лат. porta – вход, ворота, двери) – архитектурно оформленный вход в здание; может включать карниз, фронтон, пилястры, колонны, декоративную скульптуру, росписи. Как разновидность выделяют перспективный портал, образующийся несколькими уступами в глубину стены при постепенном уменьшении размеров.

Постамент (нем. Postament) – архитектурное основание произведений скульптуры, колонн, и др.; подставка, на которой устанавливается произведение станковой скульптуры.

Филёнка (нем. Fiillung – наполнение) – профилированные щиты, заполняющие рамы.

Флигель (нем. Flugel, основное значение – крыло) – вспомогательная пристройка к жилому дому или отдельно стоящая второстепенная постройка, входящая в комплекс городской или сельской усадьбы, функционально и композиционно подчиненная ее главному сооружению.

Шпиль (нем. Spille) – высокая конусообразная верхушка зданий, увенчанных флагом, скульптурным или резным изображением.

Эмпоры (нем. Empore – возвышение) – галереи в интерьерах средневековых европейских церквей. Иногда эмпорами называют также аналогичные части светских построек [3, 4, 5].

Некоторые из этих лексем взяты из определенных стилей (Баухаус, Готика) или из технологий (фахверковое строительство), которые зародились непосредственно в Германии.

Стиль Баухауз (другой вариант – «Баухаус») – это направление модернистской архитектуры, которое преобладало в 1930-1960-х гг. Считается, что он зародился в Германии, однако в скором времени получил широкое распространение во всем мире. Его основателями стали Вальтер Гропиус, Петер Беренс и Ханс Хопп, к числу наиболее известных представителей относятся Ле Корбюзье (Франция), Мисван дер Роз (Германия, США), Якобус Ауд (Нидерланды) и некоторые другие.

Данный стиль также называют интернациональным, хотя некоторые специалисты считают, что термин «Баухауз» относится исключительно к архитектуре Германии, а интернациональная архитектура – это все остальные подобные проекты. Чаще всего эти понятия обобщают.

В настоящее время смысл понятия «Баухауз» не изменился, однако он неоднозначен. В первых, под ним подразумевается художественное течение, связанное с основными геометрическими фигурами (квадратом, треугольником, кругом) и базовыми цветами, к которым добавляется белый. Баухауз также связан с архитектурой кубизма и функционализма. Помимо этого, в Германии до сих пор существует одноименная школа промышленного искусства. Все эти стороны данного явления неразрывно связаны и имеют свою историю.

Готическая архитектура – период развития западно- и центрально-европейской архитектуры, соответствующий зрелому и позднему Средневековью (с конца XII по начало XVI века). Готическая архитектура сменила архитектуру романской эпохи и в свою очередь уступила место архитектуре периода Возрождения.

Сам термин «готика» возник в Новое время как презрительное обозначение всего привнесённого в европейское искусство варварами-готами. Термин подчёркивал радикальное отличие средневекового зодчества от стилистики Древнего Рима.

Немецкая готика складывалась под влиянием готики Франции, но имела региональные особенности. Недостроенные романские постройки достраивают в новом стиле или добавляют к ним лишь готические детали и элементы, не изменяя конструктивную базу сооружений. Возникает целый ряд сооружений романско-готического, переходного стиля, не лишённых выразительности, монументальности и достаточно отличных от готических сооружений Франции, Испании, Британии.

Постепенно немецкая готика приобретает мощь, индивидуальность и появляются как заимствованные из Франции образцы, так и оригинальные, местные. Среди первых зданий, что имели сугубо готические черты, была церковь Богоматери в городе Трир. Она центрична по плану, в основу которого положен равноконечный крест. Вытянута лишь алтарная часть. Изюминкой церкви были две часовни в каждом углу креста. Подобного расположения часовен не знала даже классическая страна готики — Франция. Изобретение неизвестного немецкого мастера стало шедевром.

Готические постройки Германии имеют свои особенности: архитекторы не разрабатывают и не украшают западный фасад, как во Франции, шагов часто не две, а одна высокая или четыре, вход в собор с бокового фасада, а сама архитектура сохраняет строгий геометрический, почти крепостной характер. Исключением стал Кёльнский собор, что напоминает французские модели.[7]

Фахверк - одна из древнейших строительных конструкций, широко распространенных в Европе в период средневековья. Понятие "фахверк" немецкого происхождения (нем. Fachwerk, Fach – панель, секция, Werk – сооружение).

Такие дома строились в разных странах, но ни в одной из них нет такого количества фахверковых домов, как в Германии, – около 2,5 миллионов.

В ФРГ есть несколько областей с разными фахверковыми стилями: алеманским – на юго-западе, франконским – в Тюрингии, Северном Рейне Вестфалии и Рейнланд-Пфальце, нижнесаксонским – на севере. Фахверковые дома в Германии повсеместно строили уже в XII веке. Расцвет фахверкового стиля пришелся на XVI век. На фахверки влияли такие архитектурные течения как: готика, барокко, ренессанс. Фасады фахверков, построенных в ренессансный период, украшены декоративными элементами: розетками, раковинами, акантовыми листьями, венками, гирляндами, вазами с цветами. От барокко у фахверков – аллегорические фигуры и высокие фронтоны с мощными завитками по краям. У фахверковых строений есть собственная терминология, используемая веками. В основном, она указывает на особенности расположения балок в постройках[6].

Таким образом, анализ, выбранных нами лексем немецкого языка современной архитектуры и строительства позволил сделать вывод, что, как малая лингвоструктурная подсистема, они обладают универсальными свойствами, характерными как для общеупотребительного языка, так и дифференциальными свойствами, которые отсутствуют у общеупотребительного языка.

В результате работы следует признать выводы, сделанные целым рядом исследователей в этой области, «архитектура как знаковая система, имеющая определенные формальные свойства, доказала подвижность, изменчивость их значений и, соответственно, невозможность моделирования архитектурного языка с точки зрения полноценной системы знакового общения»[2]. Таким образом, попытка обособить архитектурный код, вычленив его из ряда других сопутствующих ему культурных семиотических систем не имела особой продуктивности.

Библиографический список

1. Kappelmayr Barbara. Universal Lexikon der Kunst. Gebundene Ausgabe, LibroVerlag 1995. 280 с.
2. Лотман Ю.М. Статьи по семиотике культуры и искусства. – СПб., 2002. – 554 с.
3. Партина А.С. Архитектурные термины. Иллюстрированный словарь. – М. : Стройиздат, 1994. 102 с.
4. Плужников В.И. Термины российского архитектурного наследия: Словарь-гlossарий. – М. : Искусство, 1995. – 160 с.
5. Полевой В.М. Популярная художественная энциклопедия. – М. : Советская энциклопедия, 1986. – 447 с.
6. Архитектура Германии. Фахверк. [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.lgroutes.com/architecture/fachwerk-style.htm> (Дата обращения: 15.10.2015).
7. Википедия. Свободная энциклопедия [Электронный ресурс]. – URL: <https://ru.wikipedia.org>. (Дата обращения: 15.10.2015).